

LANDAS NG LIWANAG



A San Lorenzo Ruiz Play





“Unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit” (Jn.12:24).

Fr. Jun de Ocampo, SVD
Chaplain, Filipino Communities
Archdiocese of Cologne

The production of *Landas ng Liwanag* is a perfect reflection of the very life of San Lorenzo Ruiz they wanted to portray. It needed lots and lots of dying. All the people involved in its production have their own concerns in life, their families, their jobs, studies, and things they would prefer to do. To be part of this, with just two months to go, no ready script to work on, no money to start with and to expect, no time and no place of its own to practice, definitely is one form of dying to one's self. Like San Lorenzo, it is simply giving up one's life as sacrifice for something greater than what we normally hold dear in life.

Thanks and congratulations to all participants in the production of
Landas ng Liwanag



Edgar Tomas Q. Auxilian
Consul and Officer-in-Charge
Embassy of the Philippines
Bonn Extension Office



Congratulations and thank you to this year's *Hermano y Hermana Mayor*, Mr. Rizaldy & Mrs. Liberty Tanangco, and the *Tropa ng Kabataang Pinoy sa Deutschland*, for giving your selfless efforts in staging the life of San Lorenzo Ruiz de Manila! It is indeed a meaningful way of celebrating the feast of our first Filipino saint. Furthermore, it is a creative medium to help the Filipinos in Germany become aware of San Lorenzo's story.

My heartfelt congratulations also to the cast and crew of "*Landas ng Liwanag*" for contributing your time and talents. Your wonderful work will leave a lasting memory in our hearts. More power to all of you!

May San Lorenzo's life continue to inspire us to become real propagators of Christianity today. *Purihin ang Diyos! Mabuhay si San Lorenzo! Mabuhay tayong lahat!*

LIFE OF SAN LORENZO RUIZ



Lorenzo Ruiz was born and baptized in Binondo between 1600 to 1610. He was the son of a Chinese father and Tagala mother who lived in the Parian district and both were devout Catholics. During his early years, he served as an altar server during the mass under the Dominican priests at the Binondo church. From his life in the convent and with the priests, he learned Spanish as well as catechism.

After several years, Lorenzo Ruiz earned the title of "escribano" or notary, as he received a good education from the Dominicans. He became a member of the Confraternity of the Holy Rosary of Our Lady, and later got married to a Tagala and

had two sons and one daughter.

In 1636, the Spanish authorities in the Philippines conducted a manhunt for Lorenzo because they believed he knew something or was himself involved in a murder. He was afraid that, as a consequence, he might be given a death sentence. He therefore sought help from his Dominican superiors who believed in his innocence and immediately sent Ruiz on a missionary expedition outside of the Philippines.

Initially, Ruiz thought he was being sent to Taiwan, where he believed his Chinese roots would enable him to start a new life. Little did he know that he and the missionary expedition was actually headed for Japan. On June 10, 1636, in great secrecy – as the Spanish authorities had forbidden the religious to go to Japan - a band of six men in a small champan left the shores of Manila. They were four Dominican priests: the Spaniards, Fathers Antonio Gonzalez (Superior of this mission) and Father Miguel Aozaraza, the French Father Guillelmo Courtet, and the Japanese Father Vicente Shiwosuka de la Cruz; and two laymen, Lorenzo Ruiz and a Japanese leper Lazaro, of Kyoto.

Christianity was banned in Japan in 1587 fearing that the influence of Christian missionaries on the Japanese would pave the way for the country's colonization. During the time of the persecution, Christians - priest or layman, foreigner or local - were either crucified, burned at the stake, hanged or beheaded if they refused to denounce their faith.

A month later, they landed on the shore of the Lequios Islands, renamed today the archipelago of Okinawa. The islands being a time loosely a part of Japan, they thought they could easily slip unnoticed into continental Japan. Such however was not case for on July 10, they were identified as Christians, arrested and put to jail. Here they waited one year for their trial in Nagasaki where the ordinary tribunal of Christians was established.

His Japanese captors subjected Lorenzo and his companions to torture for more than a year to try to convince them to renounce their faith. The torturers would stop just before he would have died to prolong the agony. They were questioned and repeatedly tormented by two kinds of torture, the water torture and the torture of needles. Existing documents also attest that the Japanese promised him a safe trip back home where he could be reunited with his loved ones if he renounces his religion. He had a moment of doubt and asked for an interpreter to whom he asked that if his life would be spared should he renounce his faith. But, strengthened by God's grace, even before receiving the answer of his judges, he called back the interpreter.

On 23 September 1637, he stood before the tribunal of the governors of Nagasaki who asked him straight a final question: "If we grant your life, will you apostatized?" The response was categorical and immediate: **"That I will never do, because I am a Christian, and I shall die for God, and for Him I will give many thousand lives if I had them. And so do with me as you please."** It was a clear case of a Christian resolved to die for his faith, and so the judges sentenced him to be executed.

On September 27, Lorenzo and his companions were withdrawn from their prison to be executed. They were paraded along the streets of Nagasaki and were taken to Nichizaka Hill, outside the city, where they had to undergo the final torture of the "gallows on the pit". From gallows, each one of them was hanged by the feet with their body falling into a pit down to the waist. Their temples were slit open to let blood drip slowly. This torture was created to last for several days until the victim would either apostatized or died by bleeding or suffocation. Lorenzo's agony lasted two days.

On September 29, 1637, the judges wishing to go on a hunting trip ordered their ministers to extract the five victims and have them beheaded. Lorenzo and Lazaro were already found dead. The three priests were then beheaded. Their bodies were set on fire and the ashes carried out of the Nagasaki Bay and thrown into the sea to prevent their veneration by the Christians.

Lorenzo Ruiz was proclaimed "Blessed" in February 1981 at Luneta, together with 16 other companions, in connection with Pope John Paul II's papal visit to the Philippines. St. Lorenzo Ruiz together with his companions were elevated to sainthood and received canonization on 18 October 1987 by His Holiness Pope John Paul II in Vatican City, Rome. The feast day is September 28. He holds the honor of being the first Filipino saint, the "most improbable of saints," as Pope John Paul II described him during the canonization ceremony.

Sources:

["The Most Improbable Saint."](#) Philippine Post Magazine.

[Leotes Marie Lugo.](#) "(Re)tracing a martyr's last few days in Japan." Business World.

["Life Story of St. Lorenzo Ruiz."](#) Sto. Nino Catholic House, Inc.

["San Lorenzo Ruiz."](#) Catholic Online Saints.

A SAINT'S STORY - OUR STORY

Landas ng Liwanag portrays highlights on the life of San Lorenzo Ruiz de Manila and its relevance to the life of modern-day Filipinos overseas as reflected by the story of Laura dela Cruz, a young Filipina forced by fate to find work in Germany in order to support her family. Together, these two characters experience trials and their only hope and strength is their faith. As they encounter more challenges in life, Lorenzo and Laura will have to choose between saving their lives and giving them up for their faith. In the end, their steadfast faith leads them to offer their lives so that others may be saved.

The San Lorenzo Ruiz play came out of the desire of Liberty and Rizaldy Tanangco, the Hermana and Hermano of San Lorenzo Ruiz 2006, for the Filipinos in the Archdiocese of Cologne to have a deeper appreciation on the significance of the martyrdom of the first Filipino Saint. Following the participation to the World Youth Day 2005, the Tropa ng Kabataang Pinoy sa Deutschland launched several activities, such as Fiesta ng Kabataang Pinoy, to promote youth engagement in church and community issues. Moreover, WYD 2005 has elicited awareness on societal issues that expanded their horizons far beyond the environment they live in. With a huge step forward, the Hermana Mayor and TROPA have agreed to put together a project that would bring out the creativity of the youth in theater play. To mount this project, TROPA invited Lando Velasco to conduct a series of theater arts workshop including a “writeshop” that led to the development of the story and script of ‘Landas ng Liwanag’. The cast of the play had intensive rehearsals since July, and for most of them this will be their first time to act on stage.

This project is made possible through the “*bayanihan*” efforts of the Filipino communities led by the Chaplain, Fr. Jun de Ocampo, SVD. In particular, the former Hermanas and Hermanos of San Lorenzo Ruiz provided invaluable support through the provision of logistics and food to the cast and the production staff during rehearsals.

Thanks to the hard work of the cast and production staff with the assistance of individuals and communities in the Archdiocese of Cologne, a story in honor of the life of San Lorenzo Ruiz de Manila and the Filipinos overseas may now be told.

GESCHICHTE EINES HEILIGEN - UNSERE GESCHICHTE

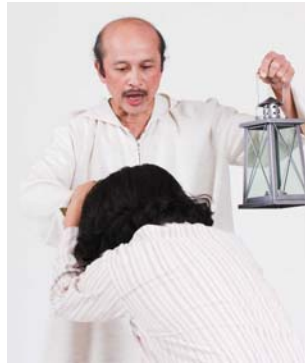
Landas ng Liwanag porträtiert Höhepunkte aus dem Leben von San Lorenzo Ruiz de Manila und ihre heutige Bedeutung für moderne Philippinen in Übersee. Wiedergegeben in der Geschichte von Laura dela Cruz, einer jungen Filipina, die, gezwungen vom Schicksal, in Deutschland Arbeit sucht, um ihre Familie zu unterstützen. Zusammen versuchen diese beiden Charaktere ihr Glück und ihre einzige Hoffnung und Kraft ist ihr Glaube. Als ihnen viele Herausforderungen in ihrem Leben begegnen, haben Lorenzo und Laura die Wahl ihr Leben zu retten oder es für ihren Glauben zu verlieren. Am Ende führt sie ihr standhafter Glaube zur Hingabe ihres eigenen Leben, damit andere gerettet werden.

Das San Lorenzo Ruiz Theaterstück kam heraus auf Initiative von Liberty und Rizaldy Tanangco, Hermana und Hermano Mayor von San Lorenzo Ruiz 2006, für die Philippinen in der Erzdiözese Köln, damit sie eine dem ersten philippinischen Heiligen eine größerer Wertschätzung entgegen bringen können. Der Teilnahme am Weljugendtag 2005 folgend *Tropa ng Kabataang Pinoy sa Deutschland* (TROPA) startete verschieden Aktivitäten, wie *Fiesta ng Kabataang Pinoy* um das kirchliche und soziale Jugendengagement zu fördern. WYD 2005 entlockte der Jugend ein soziales Bewusstsein, dass ihren Horizont weit über ihre normalen Lebensumstände ausdehnte. Mit einem großen Schritt vorwärts brachten sich Hermana Mayor und TROPA in ein Projekt ein, daß jugendliche Kreativität in einem Theaterstück verwirklicht. Um dieses Projekt zu festigen lud TROPA Lando Velasco ein, damit er eine Reihe von Theater-Workshops leiten sollte, einschließlich eines „writeshops“ für die Story und das Drehbuch von *Landas ng Liwanag*. In der aktuellen Besetzung des Stücks wurde seit Juli intensiv geprobt und die meisten Akteure werden das erste Mal auf der Bühne spielen.

Das Projekt wurde möglich durch die Zusammenarbeit der verschiedenen philippinischen Gemeinschaften angeführt durch Pater Jun de Ocampo, SVD. Insbesondere wurden die Schauspieler während der Proben unentgeltlich durch die früheren Hermanas und Hermanos mit Logistik, Essen und Personal unterstützt.

Herzlichen Dank für die harte Arbeit der Schauspieler und Helfer in der Produktion, nicht zuletzt durch den Beistand von Einzelnen und den Gemeinden der Erzdiözese Köln. Eine Geschichte der Ehre für das Leben von San Lorenzo Ruiz und den Philipinos in Übersee sei hiermit ausgesprochen.

(Übersetzung von Raoul Kowolik)



THE CREATIVE TEAM

<i>Directed by:</i>	Lando Velasco & Jang Jimenez
<i>Produced by:</i>	Liberty & Rizaldy Tanangco
<i>Written by:</i>	Liberty Tanangco, Jang Jimenez & Edison Espiritu
<i>Filipino Chaplain:</i>	Fr. Jun de Ocampo, SVD
<i>Contributing writers:</i>	Jaz Aquino, Ira Velasco, Vita Auxilian, Mark Bartolome & Lando Velasco
<i>Production team:</i>	Yolly Roncal, Mervie Changcoco, Sheila Aquino, Ivy Hernandez, Nixie Portentado, Jericho Tanangco, Chris Doctolero, Jang Jimenez & Romy Nangan
<i>Costumes:</i>	Loi Tana & Nina Jimenez
<i>Make-up:</i>	Charry Sannad & Loi Tana
<i>Pictures & Images:</i>	Gunter & Gina Flores
<i>Lights :</i>	Liberty & Jericho Tanangco, & Chris Doctolero
<i>Sounds:</i>	Rizaldy Tanangco, Mark Bartolome & Jess Jimenez

ACKNOWLEDGEMENTS

- Hermanas and Hermanos of San Lorenzo Ruiz in Bonn
- Shalom International Catholic Charismatic Foundation e.V.
- St. Winfried Parish Church, Bonn
- The Loved Flock Catholic Charismatic Renewal Ministries
- Dr. Cecilia « Tissa » Behar
- Ms. Meng Ferrera
- Steyler Mission, Sankt Augustin

CAST



EDISON ESPIRITU
Lorenzo Ruiz



GRACE PASTORES
Laura dela Cruz



PAUL JIMENEZ
Fr. Dominic



ED ANDRES
Fr. Antonio Gonzales



CARMEN PORTZ
Tonie delos Santos



VITA AUXILIAN
Dr. Hübner



RICHIE BARRIENTOS
Tokugawa Ieyasu



RAMON MANAIG
Fr. Domingo Ibanez



ZENY DE REMAYO
Carrie dela Cruz



LEO TANANGCO
Ibrahim



MARK BARTOLOME
Mustafa

ENSEMBLE



GEOFFREY TRIA
Japanese soldier



BUBBIE DOLES
Japanese soldier



JR SALAZAR
Japanese soldier



DHARLEN TRIO
Cheiko



JERICHO TANANGCO
Masa



NIXIE PORTENTADO
Nurse



SHEILA AQUINO
Nurse



IVY HERNANDEZ
Wife of Lorenzo



JORELL TANA
Son of Lorenzo



NINA AUXILIAN
Daughter of Lorenzo



SOFIA AUXILIAN
Son of Lorenzo

SYNOPSIS

ACT I: The Journey

- Scene 1:** Fr. Dominic, an SVD missionary, bid farewell and thanked his Parishioners as he leaves for a foreign mission. In his message to the community, he reflected on the lives of two people that inspired him as a missionary priest.
- Scene 2:** The Spanish authority in Manila is pursuing Lorenzo for a crime he is being accused of committing. The Dominican priest, Father Domingo offered to help Lorenzo escape from authorities by convincing him to join the mission to spread Christianity in Japan. Lorenzo was made to believe, however, that the destination was Formosa (presently Taiwan) and accepted the offer thinking that he could start a new life in a foreign land.
- Scene 3:** Carrie (Laura's mother) and Tita (aunt) Tonie informed Laura that her father was imprisoned for entering into a business venture that failed and in the process used up all their wealth. In order to save her family, Laura sought the help of her Tita Tonie (who is working in Germany) to go to Germany and work as household help. Tita Tonie agrees to assist Laura.
- Scene 4:** Lorenzo and Laura bid goodbye to their families and in the midst of uncertainties of what await them in foreign lands they turned to God for guidance.

ACT II: The crisis

- Scene 5:** Lorenzo finds out that the missionaries are heading to Okinawa, Japan and not to Formosa. He was so anxious knowing that Christians are being persecuted in Japan but Father Antonio, the head of the mission, convinced Lorenzo that he has a better chance of saving his life in Japan than in Formosa.
- Scene 6:** Tonie shows Laura the difficult life of a household help in Germany. Laura is not used to this kind of life and her Tita Tonie warns her of challenges ahead including dealing people, particularly her employer, Ibrahim.
- Scene 7:** Lorenzo and Antonio hold a secret mass at the house of a Christian-convert Japanese couple. However, Japanese soldiers raided the house and arrested Fr. Antonio and Lorenzo.
- Scene 8:** Laura's employer, Ibrahim, is having 'pot' session with his friend Mustafa when Laura came to clean the house. Mustafa expressed his desire for Laura but Ibrahim cautions him not to do anything wrong to Laura. Ibrahim, however, had to leave as he was needed at the airport. When left alone, Mustafa rapes Laura.

Intermission (15 minutes)

ACT III: Wavering moments

- Scene 9:** Laura is in the hospital and is treated by Dr. Hubner. The doctor offers a day-after pill to prevent Laura from getting pregnant. Laura rejected the offer as it contradicts her belief as a Catholic.
- Scene 10:** Lorenzo and Fr. Antonio are brought to the court of Tokugawa, the governor of Nagasaki. After having confessed their faith and the intention to spread Christianity among the Japanese, Tokugawa tries to convince them to renounce their faith. Fr. Antonio remains steadfast but out of fear and confusion, Lorenzo waivers. Fr. Antonio was taken to be tortured.
- Scene 11:** Laura is now 4 months pregnant and was seeing Dr. Hubner for a medical check-up. The doctor then informs Laura of possible complications to her pregnancy. Laura will have to choose between interrupting the pregnancy or the possibility of dying while giving birth. Laura waivers and blamed God for her misfortunes.
- Scene 12:** Lorenzo and Laura reflect on the turn of events in their lives. They begin to lose faith in God and decide to save their lives.

ACT IV: The path of light

- Scene 13:** As the dead body of Fr. Antonio is presented, Tokugawa again asks Lorenzo to renounce his faith and show this by desecrating the rosary. Lorenzo was about to accept Tokugawa's offer but changed his mind and openly declared his willingness to die for his faith. Tokugawa sentences Lorenzo to death.
- Scene 14:** Laura, upon seeing the baby in the ultrasound, changes her mind and would rather give birth to her child and offer her life. She then asks her Tita Tonie to take care of the baby when she is gone. She gives birth to the child and dies.
- Scene 15:** A film clip of the actual canonization of Lorenzo de Manila and his companions in October 1987 officiated by Pope John Paul II. Lorenzo is the first Filipino Saint.
- Scene 16:** Fr. Dominic expresses his gratitude to Lorenzo and Laura that served as his inspiration and hoped that in sharing their stories, they may become the source of spiritual strength to the Parishioners.

- END -

ZUSAMMENFASSUNG

I. AKT: Die Reise

- Szene 1:** Vater Dominic, ein SVD Missionar, nahm Abschied und bedankte sich bei seinen Gemeindemitgliedern da er wegen einer ausländischen Mission abreist. In seiner Nachricht an die Gemeinde spiegelt er die Leben zweier Menschen wieder, die ihn als Missionarspriester inspirierten.
- Szene 2:** Die spanische Autorität in Manila übt Lorenzo für ein Verbrechen aus, dass er von der Festlegung beschuldigt wird. Der dominikanische Priester, Vater Domingo bot Lorenzo an das Entweichen von den Behörden zu ermöglichen, indem er ihn überzeugte, der Mission bei zu treten, welche das Christentum in Japan zu verbreiten versucht. Lorenzo wurde glaubwürdig gemacht, wie auch immer, dass der Bestimmungsort Formosa (momentan Taiwan) war und nahm dieses Angebot an mit dem Gedanken, dass er ein neues Leben im Ausland anfangen könnte.
- Szene 3:** Carrie (Lauras Mutter) und Tita (Tante) Tonie informierten Laura darüber, dass ihr Vater für das Teilnehmen an einem Unternehmen eingesperrt wurde, welches scheiterte und im Prozeß deren ganzes Geld verbrauchte. Um ihre Familie zu retten, suchte Laura Hilfe bei ihrer Tita Tonie (die gelegentlich in Deutschland arbeitet) um nach Deutschland zu kommen und als Haushaltshilfe zu arbeiten. Tita Tonie ist bereit Laura zu unterstützen.
- Szene 4:** Lorenzo und Laura sagen ihren Familien Auf Wiedersehen und durch die Ungewissheit was sie im Ausland erwartet fragen sie Gott nach Erleuchtung und nach geistigem Rat.

II. AKT: Die Krise

- Szene 5:** Lorenzo findet heraus, dass sich die Missionare nicht Formosa als Ziel gesetzt hatten, sondern Okinawa, Japan. Er war so besorgt, wissend, dass Christen in Japan verfolgt werden, doch Vater Antonio, der Führer der Mission, überzeugte Lorenzo davon, dass er in Japan eine bessere Chance hat sein Leben zu retten als in Formosa.
- Szene 6:** Tita Tonie zeigt Laura das schwierige Leben einer Haushaltshilfe in Deutschland. Laura ist nicht an diese Art von Leben gewohnt und Tita Tonie warnt sie vor Herausforderungen, den sie sich stellen muss, wie z.B. das Umgehen mit Menschen, besonders mit ihrem Arbeitgeber, Ibrahim.
- Szene 7:** Lorenzo und Vater Antonio führten eine geheime Messe im Hause eines christlichen doch japanischen Paares. Wie auch immer, überfielen japanische Soldaten das Haus und hielten Vater Antonio und Lorenzo fest.
- Szene 8:** Lauras Arbeitgeber, Ibrahim, und sein Freund Mustafa amüsieren sich in dem sie Marihuana rauchten als Laura kam um das Haus zu säubern. Mustafa brachte sein Wunsch nach Laura zum Ausdruck doch Ibrahim warnte ihn Laura nichts an zu tun. Ibrahim musste jedoch gehen da er am Flughafen gebraucht wurde. Laura und Mustafa als die einzig Übriggebliebenen im Haus, vergewaltigt er sie.

Pause (15 Minuten)

III. AKT: Nachlassende Momente

- Szene 9:** Laura ist im Krankenhaus und wird von Dr. Hubner behandelt. Der Doktor bietet die Pille-danach an, um zu verhindern, dass Laura schwanger wird. Laura wies das Angebot zurück, da es ihren katholischen Glauben widerspricht.
- Szene 10:** Lorenzo und Vater Antonio werden zum Gericht von Tokugawa, zum Gouverneur von Nagasaki, gebracht. Nachdem sie sich zu ihrem Glauben stellten und auch zur Absicht das Christentum unter den Japanern zu verbreiten, versucht Tokugawa sie davon zu überzeugen ihren Glauben aufzugeben. Vater Antonio bleibt unerschütterlich doch aus Angst und Verwirrung gibt Lorenzo auf. Vater Antonio wurde zur Folter geschickt.
- Szene 11:** Laura ist nun 4 Monate schwanger und besuchte Dr. Hubner für medizinische Untersuchungen. Der Arzt informiert dann Laura über mögliche Komplikationen ihrer Schwangerschaft. Laura wird zwischen dem Unterbrechen der Schwangerschaft oder der Möglichkeit des Sterbens während der Entbindung wählen müssen. Laura gibt auf und macht Gott für ihr Unglück verantwortlich.
- Szene 12:** Lorenzo und Laura spiegeln die Wende der Ereignisse in ihren Leben wider. Sie fangen an, den Glauben an Gott zu verlieren und entscheiden sich ihre Leben zu retten.

IV. AKT: Der Weg des Lichtes

- Szene 13:** Während die Leiche Vater Antonios präsent ist, fragt Tokugawa Lorenzo noch einmal seinen Glauben aufzugeben und macht dies durch das Entweihen des Rosenkranzes deutlich. Lorenzo war kurz davor Tokugawas Angebot anzunehmen doch er änderte seine Meinung und sprach seine Bereitwilligkeit aus für seinen Glauben zu sterben. Tokugawa verurteilt Lorenzo zu Tode.
- Szene 14:** Laura ändert ihre Meinung, sobald sie das Baby im Ultraschall sieht, und möchte ihr Kind lieber zur Welt bringen und ihr Leben aufgeben. Sie bittet dann ihre Tita Tonie, auf das Baby aufzupassen, wenn sie weg ist. Sie bringt das Kind zur Welt und stirbt.
- Szene 15:** Ein Filmclip der wirklichen Heiligsprechung von Lorenzo de Manila und seiner Begleiter amtierte im Oktober 1987 durch Papst John Paul II. Lorenzo ist der erste Heilige Filipino.
- Szene 16:** Fr. Dominic drückt seine Dankbarkeit Lorenzo und Laura aus, die als seine Inspiration dienten und hoffte, dass durch das Erzählen ihrer Geschichten sie als eine Art geistige Kraft der Gemeindemitglieder werden können.

- ENDE -

CONGRATULATIONS

To the cast and crew of
Landas ng Liwanag

From: Nowelyn Aytin & Family
Mindoro, Philippines

To you all who labor in His vineyard

May God bless the work of your hands
and bring peace, prosperity and power!



**SHALOM INTERNATIONAL
CATHOLIC CHARISMATIC
FOUNDATION, INC., e.V.**

Filipino-European Mission Foundation, Germany
21 Burgerstrasse 53175 Bonn-Plittersdorf
<http://www.shalom-europe.org>

COMPLIMENTS

**Mr. Gerd Wolff
Steyler Bank
Sankt Augustin**

"To LIVE is CHRIST, and to DIE is GAIN."

Philippians 1:21

Congratulations to the cast and crew of
"Landas ng Liwanag"!!!

Congratulations and more power to the
Tropa ng Kabataang Pinoy sa Deutschland!!!

Philippine Embassy - Bonn Extension Office

Grace A. Clavecillas

Mario P. Mojica

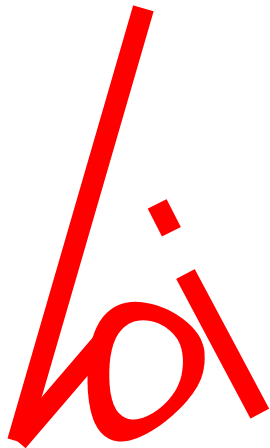
Christie D. Tolentino

Domingo I. Narvacan

Winnie Pichay-Dominguez

Purita S. Bermejo

Consul Gary Q. Auxilian & Family



MARISTELA-TANA

Fashion Designer & Make-up Artist

Loi Maristela-Tana
Europaring 64, 53123 Bonn
Tel. (0228) 642 916
Cell: 0176 201 72 649

FILIPINO PHOTOGRAPHER

TAGALOG - ENGLISH - GERMAN

**BIRTHDAYS WEDDINGS EVENTS
STUDIOPICTORIAL**



GUNTER FLORES PHOTOGRAPHER

PHONE: 0160 90526960

MAIL: GUNTER@GPICS.DE

GPICS.DE

**CONGRATULATIONS
TO THE CAST AND CREW OF
LANDAS NG LIWANAG**

Family of
Bro. Boy and Sis. Linda Barrientos

Long Live TROPA !

Batch '78
Paco Catholic School
1521 Paz street Paco, Manila
<http://pcsbatch78.tripod.com/>

**Compliments
Ideavidual Media**

Keith John Costelo
Seufert strasse 79 Bonn
Tel: (0228) 180-2800
Mobile: 01636730379



PHILAIR INTERNATIONAL

Flugreisen GmbH

Weberstasse 26, 53113 Bonn

Telefon 0228 - 222955

Telefax 0228 -211838

E-mail: philair@t-online.de



We fly you to all destinations at **low cost**.
For prices visit us at our homepage or call on us.
We will be happy to hear from you.

"To God be the Glory"

From the Brethren of :

**"Shekinah Global Harvest Ministry"
Niederbachem / Bonn Chapter
Germany**

God bless
Bro. Venjie

COMPLIMENTS

**Family Ignacio
(Danny, Lyn and Jane)**

CONGRATULATIONS

To the cast and crew!

John Paul Menjares

TROPA DULILIT

**Dean, Denise, Aidan, Ina, Lara,
Ezekiel, Claudine & Utay**

St. Thomas More

English-speaking Catholic Community

Heilig Kreuz Church
Cheruskerstr. 11, 53175 Bonn

**English Mass every Sunday at 9:30 a.m. and on
Tuesdays, Wednesdays & Fridays at 6:30 p.m.**

Parish Office: Lucas-Cranach Strasse 24
Tel. (0228) 373 526 (Answering machine available)
Fax: (0228) 536 9840
E-mail: office@stmbonn.de
Office Hours: Mon.-Fri., 2-5 p.m.

www.stmbonn.de

"Congratulations! Edison!"

From:

Tita Cora & Onkel Werner
Daddy, Mommy & Ate Thania

Mabuhay ang Pilipino!

Chana's Asian Shop
- Asiatische Lebensmittel-

Inh. Ed Guiao
Bonner strasse, 65
Bonn-Bad Godesberg
Tel/Fax (0228) 318212
ed_asianshop@web.de

In celebrating
the life and death
of San Lorenzo Ruiz,
this space
is dedicated
to the memory of
Victor Gelder Desanker
(1933-1984)

Smily Face Kosmetik

Wellness

K. - Massage

Fusspfelege



Produkte von Dermatologica und Dahm



Rowena Fernandez Pinther

Hermannplatz 7

Tel. 02131 403 1788

My best compliment
to the organizers
of the San Lorenzo Ruiz,
and especially to the
Hermana and Hermano Mayor.

*Francisca Sittig
(SLR Hermana)*

Congratulations
to the TROPA.
Have more power!
We are proud of you

*Mila Peters
for the
San Rafael Catholic Community
Bergheim, Duren,
Heilbron and Brussels*

COUPLES FOR CHRIST

Handmaid of the Lord

Ottawa, Canada

FIT·4·FUN

Barrientos Building
Rizal St., San Jose, Occidental Mindoro

Fortune Industrial and Airconditioning Machine Shop

9709-C Kamagong Street
San Antonio Village, Makati, Philippines
Tel. +63 2 890 3189

GANGCUANGCO FAMILY

*Rosita, Francisco,
Edgar, Dennis & Elma
Edna G. Muli and family
Olongapo City*

MPII

**Marceluz Philippines
Inc. International**
Representative Office in Germany

**Lualhati C. Sommerfeld
Saseler Chaussee 3
D-22391 Hamburg**

Email: MarceluzInc@aol.com
Tel. +49-40-40171201
Fax +49-40-40171215

Wihalou's Asia Shop **Asiatische Lebensmittel** **Haushaltsgeräte, Geschenkartikel, Textilien**

Marilou Pavo Schimikowski
Neuer Markt 54
53340 Meckenheim
Tel./Fax 02225-911 624
Mobil 0170-816 87 82

CONGRATULATIONS to the TROPA

May your play serves as an inspiration not only for the youth
but for all Filipinos working and living abroad.
The play gives us the opportunity to familiarize ourselves with
the life of San Lorenzo Ruiz as Christians.

More power to you!
God bless us all

Familie Pastores-Kowolik - Raoul, Meng & Grace

San Lorenzo Ruiz, Pray for us!

Loving Greetings
from Grevenbroich-Kapellen

Susan & Jürgen Schröder
Ermlandstr. 72, D-41516 Grevenbroich
Email: SJSchroeder@t-online.de

**Mabuhay and heartfelt
Greetings from Wuppertal!**

Ellen & Arthur Drenhaus
Rostocker Str. 16, D-42109 Wuppertal

**Mabuhay and heartfelt
Greetings from Mülheim a.d. Ruhr!**

Benedicta & Jürgen Stolpe & Children
Otto-Hahn-Str. 565, D-45473 Mülheim

**Mabuhay and heartfelt
Greetings from Mettmann!**

Linda, Rudolf & Kathrine Festl

**Mabuhay and heartfelt
Greetings from Mettmann!**

Marjore, Frank & Monique Festl

**CONGRATULATIONS
Nadine!**

From Mama & Papa Krebstakies
in Wuppertal

**MABUHAY
ANG KABATAANG PILIPINO!**

Greetings from the

UN Climate Change Secretariat

Anthony Dugayo
Elsa Paclibar-Schroeder
Jovencio Abellar
Lornaliza Mangosing
Maria Socorro Manguiat
Hedwig Sandoval
Mary Jean Sannad
Teodora Jacinto
Gavino Valentin
Jane Stickdorn
Mindá de Alwis
Lando Velasco
June Budhoooram

**IN LIEBE
UND
DANKBARKEIT**

From Cora
to
Madelene Duschkin
& Family

Düsseldorf

GESUNDHEIT IST DAS WICHTIGSTE
GUT DES MENSCHEN

**Gesund bleiben
durch Natur-Therapie**

GUTSCHEIN zum Testen für
ERSTBEHANDLUNG 30% Rabatt!

- A. Akupressur gegen Heuschnupfen und Allergiehusten durch Pollenflug
- B. Massagen gegen Gelenkschmerzen und Durchblutungsstörungen
- C. Rückenmassage, Anti-Stress-Massage, Energie-Aufbau-Massage gegen Stress, Schlafstörungen, Verspannungen und innere Unruhe
- D. Fußpflege und Fußreflexzonen-Massage

- Termine nach Vereinbarung - Gutscheine für
jede Gelegenheit - auch Hausbesuche und Mas-
sage am Arbeitsplatz -

Dolores Obidos-Naumann

Altenkamp 28 und Konrad-Adenauer-Str. 18
Telefon 0 21 02 / 39 93 21 und 133 98 76
Mobil 0170 / 710 4411



The Loved Flock
Catholic Charismatic Renewal Ministries

BONN CHAPTER

Youth Ministry

Donated by:
Mayie Ferrer

Warmest Congratulations
and best wishes
for the success of your
dedicated contribution
to the Filipino Community

From:
The Ladies for Rizal
Knights of Rizal
Bonn Chapter



Zwei Herzen, zwei verschiedene Kulturen

die Hand in Hand zusammenarbeiten

und in Gottes Liebe vertrauen !

PENSIONHAUS BAUERMEISTER

Eric & Sara Bauermeister
Behringstrasse 16
D-40880 Ratingen
Email: pension.bauermeister@t-online.de

**Mabuhay and heartfelt
Greetings from Ratingen!**

Wilhelm & Jeanette Hodes
Am Ostbahnhof 30
D-40878 Ratingen

**San Lorenzo Ruiz, Pray for us!
DUISBURG PRAYER GROUP**

Vicky Grüner
Brückenstr. 23, D-47053 Duisburg

From Ratingen with Love!

Evangeline - Detlev Dalka
& Children
Westangente 10
D-40880 Ratingen

**Mabuhay and heartfelt Greetings
from Niederkrüchten!**

Cecile & Reiner Sallach & Children
Lehmkul 8, D-41372 B'Niederkrüchten-Elmpt

Compliments from HAUS MALIBU!
Malaybalay City, Philippines

Carolyn Hallasgo-Wagner
Haydnstr. 130
D-40822 Mettman

Kosmetik | e o n i d a

Med. Fusspflege



Leonida Laux

Holzweg 97
40789 Monheim/Baumberg EKZ
Tel.: 02173 / 39 81 28

Offnungszeiten:
Mo. 14.00 - 18.30 uhr
Di. - Fr. 9.00 - 18.30 uhr
Sa. 10.00 - 14.00 T.V.

Mabuhay
and
heartfelt Greetings
from Neuss !

Mariette & Bernardo Marquez
& Family

Am Pappelwäldchen 55
D-41462 Neuss

COMPLIMENTS & GREETINGS

from **AnaLiza & Oliver Steiert**
and children **Sara Salome, Bianca Valentina**
& Leonardo Andreas

Hunsrückenstr. 54
D-40213 Düsseldorf



The Loved Flock

Catholic Charismatic Renewal Ministries

DÜSSELDORF CHAPTER

DONATED BY:
NOEMI HIWATIG



MGA HIMIG PARA KAY SAN LORENZO RUIZ

SAN LORENZO RUIZ

Sa'yo San Lorenzo martir
Ang Bayan ngayo'y umaawit
Ng isang magandang papuri
Na abot sa langit
Kami ay iyong turuan
Ang buhay ay ilaan
Sa lubos at ganap na pagtataya
Sa Diyos at Inang Bayan

Yamang kami sa iyo'y di naiba
Kalahi nami't kabalat
Iisang bansa ating pinagmulan
Perlas ng Silangan
Tulongan mo't akayin mo
Kami sa tunay na kabanalan

KORO

Sa'yo bayani't kawal ni Hesus
Atas Niya'y natupad
Sana kami'y laging maging tapat
H'wag nang masindak
Sa anumang karahasan
Ang kamatayan man ay maharap
(Repeat)

Sa Diyos at Inang Bayan

LORENZO DE MANILA

Ang Bayang Pilipino
Ngayon ay nagsasaya
Isang sugo sa Langit
Tayo ay mayroon na
Salamat sa Maykapal
Sa Banal na Biyaya
Tinanghal ng daigdig
Kayumangging dakila

KORO:

Purihin ka Lorenzo
At iyong mga kasama
Alagad ng Maykapal
Sagisag ng pag-asa

Sa Rosaryo ng Birhen
Kami'y iyong kasama
Iyo ang aming puso
Lorenzo de Manila
Iyo ang aming puso
Lorenzo de Manila

Ipagbunyi din natin
Mga kasamang Martir
Sa lupa at sa langit
Sila ay dadakilain
Salamat sa Maykapal
Sa banal na biyaya
Tinanghal ng daigdig
Kayumangging dakila

NOVENA PRAYERS TO SAN LORENZO RUIZ

ACT OF CONTRITION

O Lord my God. You created me, and You sent Your only Son to redeem me. I am truly sorry for having offended You. My God, my Lord and my Father, whom I adore above all things, I intend to make amends for all my sins and promise to approach the sacrament of penance as frequently possible. I hope for your pardon and strength in honour of Your Holy Passion and sacrifice on the cross. Amen.

NOVENA PRAYER

O most merciful and almighty God, You bestowed as a gift to Lorenzo Ruiz the strength to withstand the overpowering forces of death for the sake of his faith in You. Through his prayers, help us to follow his example by overcoming by all life's trials and eventually, increase our hope and love in You.

O St. Lorenzo Ruiz, You brought honour to our country, having been a level-headed and prudent father of the family, a witness of Christ in your life until your death. We present all our petitions to God through your help so that by our actions, we may know more and love more Jesus our Lord and Saviour.

We humbly implore your intercession in this novena, for the infinite glory of God and in honour of your triumph as a martyr of Christ and defender of Christianity.

ACT OF SUPPLICATION

Dear St. Lorenzo Ruiz,

You showed yourself to be a responsible father of your family: you chose to live in midst of suffering. Look with gracious eyes upon our family that is now beset with crisis.

All: St. Lorenzo Ruiz, pray for us.

You had been loyal as a servant of the church by fulfilling your duties to God and the fellowman; inspire us to be loyal too to our commitments.

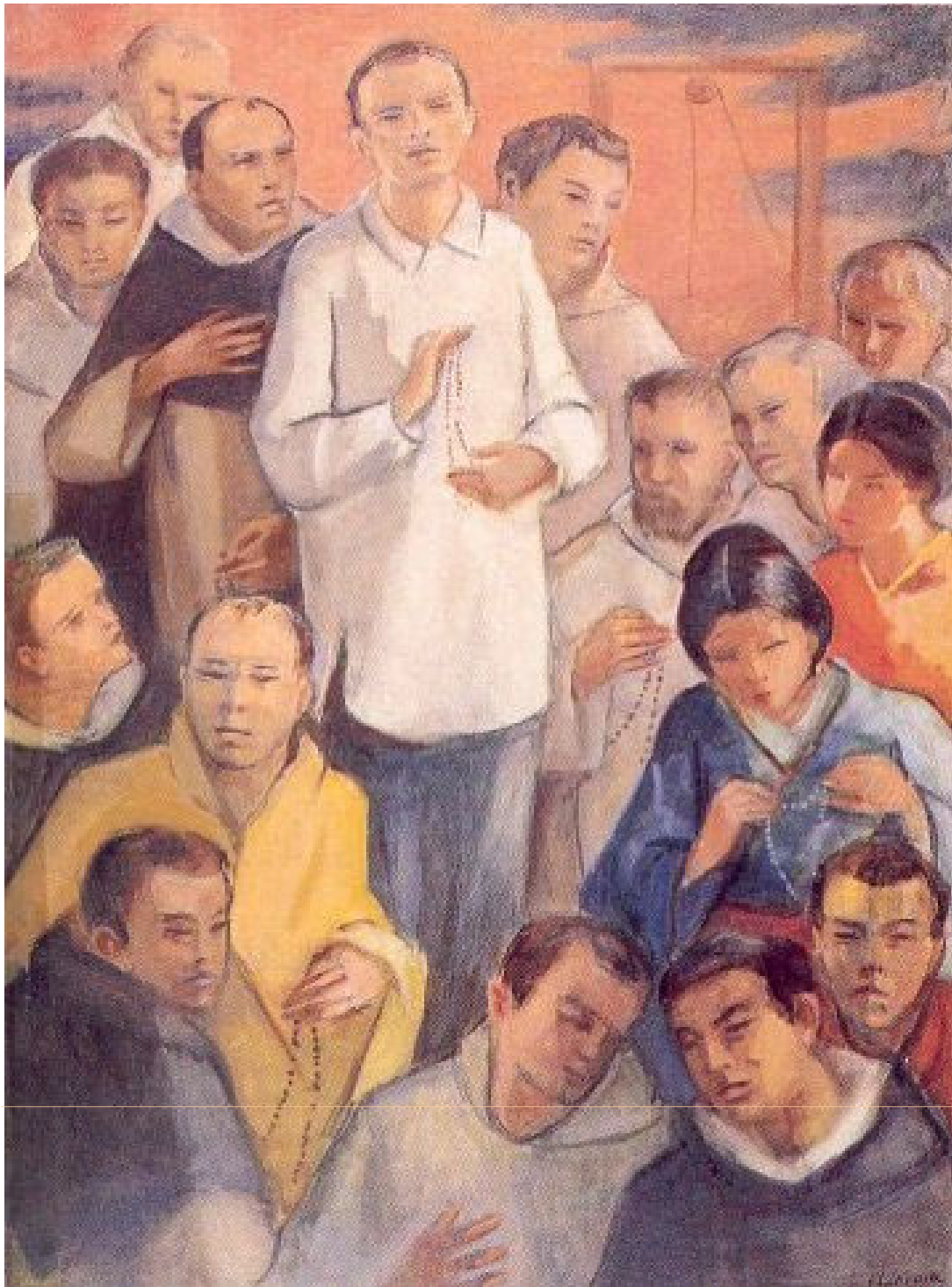
All: St. Lorenzo Ruiz, pray for us.

You had been a hard working member of parish Organization; teach us to take an active part in parish activities and become an worthy instruments of Christ in works of charity.

All: St. Lorenzo Ruiz, pray for us.

You had been firm in your faith in Christ which was why you chose to die for his sake: help us to be brave and fearless defenders of Christianity.

All: St. Lorenzo Ruiz, pray for us.



“The Lord gives us saints at the right time and God waited 350 years to give us this saint. It is the heroism which he demonstrated as a lay witness to the faith... which is very important in today’s world. The witness of San Lorenzo is the testimony we need of courage without measure to show us that it is possible. Faith and life for Lorenzo was synonymous and inseparable. Life without faith would have been without value...he proved that sanctity and heroism are there for anybody and the final victory is made to size for each one of us.”

- Pope John Paul II on the occasion of the canonization of San Lorenzo Ruiz